

# Zertifikat

# Certificate



Zertifikat Nr. *Certificate No.* Blatt *Page*  
R 75156 15

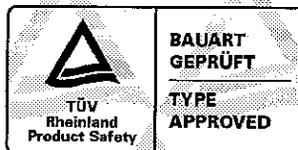
Ihr Zeichen *Client Reference* Unser Zeichen *Our Reference* Ausstellungsdatum *Date of Issue*  
K.N. ZJ-CDR- 00075343 054 11.03.2005 (day/month/year)

Genehmigungsinhaber *License Holder*  
Hirose Electric Co., Ltd.  
5-5-23 Osaki  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-8587  
Japan

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*  
Koriyama Hirose Electric Co., Ltd.  
87-3 Ogawara  
Koriyama-shi, Fukushima 963-8828  
Japan

Prüfzeichen *Test Mark*

Geprüft nach *Tested acc. to*  
EN 61984:2001



Zertifiziertes Produkt *(Geräteidentifikation)*  
*Certified Product (Product Identification)*

Lizenzentgelte - Einheit  
*License Fee - Unit*

Steckverbinder Connector

Change

Test Requirement : DIN VDE 0627/06.86

changed to : (see above)



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product  
fulfills above-mentioned-requirements, the production is subject to surveillance.

Zertifizierungsstelle

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Tel.:(+49/221)8 06 - 13 71 Fax:(+49/221)8 06 - 39 35 e-mail: Althoff@de.tuv.com

Dipl.-Ing. W. Nölke

# Zertifikat Certificate



Zertifikat Nr. Certificate No.      Blatt Page  
R 0075156      12

Ihr Zeichen Client Reference      Unser Zeichen Our Reference      Ausstellungsdatum Date of Issue  
K.N.      00042- NA/sot E0075343Z53      12.01.99      (day/mo/yr)

Genehmigungsinhaber License Holder      Fertigungsstätte Manufacturing Plant  
Hirose Electric Co., Ltd.      Koriyama Hirose Electric Co., Ltd.  
5-5-23 Osaki      Narashino Factory  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-8587      3-23-13 Nishi-Narashino  
JAPAN      Funabashi-shi, Chiba 274  
JAPAN

Prüfzeichen Test Mark      Geprüft nach Tested acc. to  
DIN VDE 0627/06.86



Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)      Lizenzentgelte - Einheit  
Certified Product (Product Identification)      License Fee - Unit  
STECKVERBINDER (Connector)

Change

Temperature Range: -25°C to 85°C

changed to : -25°C to 120°C  
(including contact temperature rise)

ANLAGE (Appendix): 1, 1.1 - 1.6



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.  
Das Produkt entspricht den o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.  
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation. The product  
fulfills above mentioned requirements, the production is subject to surveillance.

Zertifizierungsstelle

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Dipl.-Ing. W. Herlitschke

# Genehmigungs-Ausweis

für das TÜV-Rheinland-Prüfzeichen

Nr. R 75156



TÜV Rheinland, Am Grauen Stein/Konstantin-Wille-Straße 1, 5000 Köln 91

Nur gültig mit umseitigen Bedingungen

Genehmigungsinhaber: Hirose Electric Co., Ltd.  
5-23, Osaki 5-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan

Hersteller: Koriyama Hirose Electric Co., Ltd.  
87-3, Ogawara, Koriyama-shi, Fukushima 963, Japan

Diktat-Zeichen des Antragstellers HRS	Antragsdatum	Aktenzeichen 946-FN/yy- U 75343	Ausstellungsdatum 11.01.1988
--	--------------	------------------------------------	---------------------------------

Prüfzeichen:



Beschreibung: Geprüft nach DIN VDE 0627/06.86  
DIN VDE 0470/01.61 §26 und §4 Prüfverfahren B

Jahres-entgelte-Einheiten

### Steckverbinder (Connector)

Bezeichnung	:	QR/P	5
Umgebungstemperatur	:	-25 °C bis 85 °C	
Isolationsgruppe	:	B	
Steckzyklen	:	Gruppe F	
Schutzart	:	IP-20	
Nennspannung	:	AC 250V/DC 300V (Hauptkontakte)	AC 125V/DC 150V (Hilfskontakte)
Nennstrom	:	10A (Hauptkontakte)	10A (Hilfskontakte)
Polzahl	:	4(0), 8(4), 12(8), 16(12), 24(20)	(davon Hilfskontakte)

### Weitere Angaben vergleiche Anlage 1

5

Das Prüfmuster wird\*  vom TÜV Rheinland in Verwahr genommen  
 vom Genehmigungsinhaber zur Verfügung des TÜV Rheinland aufbewahrt.

Besondere Vermerke: Die Kontakthalterung im Einsatz ist durch den Einbau sicherzustellen.

\*Zutreffendes ist angekreuzt

Technischer Überwachungs-Verein Rheinland e.V.  
Prüfstelle für Gerätesicherheit

*Brumm*  
Dipl.-Ing. Brumm